

El jardín secreto

Título original en inglés: *The Secret Garden*.

Directora: Agnieszka Holland.

Año: 1993. País: Inglaterra.

Duración: 97'. Puede verse en dos clases: de 0' a 48'03'' (Mary entra en el despacho de su tío), y de 48' 04'' (conversación en el despacho) a 97' (fin, títulos incluidos).

Objetivos:

- A través de la fantasía llegar al mundo de las emociones y los sentimientos.
- Valorar los pensamientos positivos y la amistad.
- Del libro al cine: dos lenguajes distintos.
- Vemos una película dirigida por una mujer y protagonizada por una niña, lo que no es frecuente.
- Si podemos leer en inglés, ver una película en VOSE y oír el inglés.

Un poco de historia:

La historia sucede a principios del siglo XX; entonces la India, como otras muchas partes del mundo, formaba parte de lo que se llamaba el Imperio británico.

La película es una adaptación de una novela de Frances Hodgson Burnett (1849-1924), una escritora inglesa que se quedó sin padre a los cinco años, por lo que su madre emigró a los Estados Unidos, a casa de un hermano suyo.

A partir de 1868, comienza a publicar su obra en colecciones de relatos cortos.

Paralelamente se casó con un médico y tuvo dos hijos, uno de los cuales murió al poco de nacer.

De esta novela hay distintas versiones en cine.



Actividades previas

¿Qué es un secreto? ¿Y para qué sirve?

¿A quién le cuentas tus secretos?

¿Qué es un jardín?

¿Hay alguno cerca de tu casa?

¿Para qué sirve un jardín?

¿Tienes jardín, qué haces en él?

No todo el mundo puede tener un jardín, pero sí una maceta que podemos cuidar y que nos va a dar muchas alegrías cuando la veamos crecer. ¿Te animas? Coméntalo en casa.

Por cierto, ¿de qué se alimentan las plantas?

¿Verdadero o falso?

El paisaje lo forman elementos variados como las montañas, las colinas, los valles, las llanuras, los páramos, los ríos... V F. Da igual la estación del año en que estemos (primavera, verano, otoño o invierno), los paisajes siempre están igual, no cambian. V F. En otoño a muchos árboles se les caen las hojas. V F. Y cuando llega la primavera esos mismos árboles se llenan de hojas verdes y el campo también se llena de flores silvestres. En primavera no regresan las golondrinas ni las cigüeñas, tampoco nacen las crías de muchos animales, es una estación triste. V F. Los días de primavera son más cálidos; hay bastante más sol que en invierno y suele llover. V F. La primavera es buen momento para comer fresas, nísperos, peras y piñas. V F.

Si no conoces alguna de las palabras del ejercicio anterior, búscala en el diccionario y haz con ella una frase.

¿Cómo puedes ayudar a un familiar o a un compañero cuando está enfermo o simplemente desanimado?

Sinopsis:

Tras la muerte de su padre y de su madre, Mary, una niña británica de diez años nacida en la India donde trabaja su padre que es militar, es enviada a Inglaterra a vivir con un tío suyo al que no conoce. Se trata de un personaje huraño y triste, que vive en una gran mansión gobernada por una estricta ama de llaves, la señora Medlock.

Actividades previas.

Tras leer la sinopsis tienes que inventarte tú una historia introduciendo un nuevo personaje: Colin, el primo de Mary, que también vive en esa gran mansión y es un chico gruñón y caprichoso. En tu historia has de explicar cómo se queda huérfana Mary, y por qué tiene ese carácter su tío y, además, tiene que aparecer un jardín, claro está.

Busca un atlas y localiza la India e Inglaterra. ¿Cómo viajará Mary?

El cine es un lenguaje que cuenta historias con imágenes y sonidos.

Hablaremos primero de las imágenes; en cine, cuando se habla de las imágenes se habla de la fotografía: todo lo que se ve en el recuadro de la pantalla y cómo: el tamaño de los personajes y objetos; qué está delante y qué detrás; desde dónde vemos (desde arriba, a la altura de nuestros ojos...); si hay mucha luz o poca, los colores, la intensidad del brillo, y muchas cosas más. Siguiendo estas pautas, describe con detalle este fotograma. ¿Qué elementos muestra la imagen? (personajes, posturas, gestos, miradas, objetos, espacios...). ¿Hay personajes de distinto signo (adultos/niños,

chicas/chicos...)? ¿Qué tipo de relación hay entre ellos? ¿Qué miran? Ponle título.



Y ahora el sonido. ¿Qué se oye? ¿Hablan (escribe el diálogo), gritan? ¿Otros sonidos, cuáles; música, de qué tipo? Usa tu imaginación, por supuesto.

Los libros y el cine nos cuentan historias de formas distintas.

¿Te gusta leer?

¿Por qué lees o por qué no lees?

¿Qué es lo que te gusta de leer? ¿Qué no te gusta de leer?

¿Es cansado leer? ¿Qué nos aporta la lectura?

Aquí tienes un fragmento de la novela original que da lugar a la película (¡a ver si localizas esto cuando la veas!):

Y aunque el petirrojo no respondió porque su pico estaba ocupado, Mary supo que cuando se fue volando con su ramita hasta su rincón del jardín, la negrura de su ojo brillante como una perla de azabache significaba que no contaría su secreto por nada del mundo.

Durante la película conviene fijarse en:

La voz en *off* (que es la que nos sirve para escuchar los pensamientos y los recuerdos de Mary, la niña protagonista).

Que cuando empieza la historia es invierno, hace frío y hay poco sol, todo está muy brumoso, como en sombra; pero después, llega la primavera que hace revivir el jardín y hay mucha luz, todo se ve mejor, más claro y brillante. Y las personas también están más tristes al principio y de mejor humor después, con más alegría y optimismo.

La música, que “entrará” en nuestra mente y en nuestro corazón para emocionarnos.

Actividades posteriores.

Repasamos.

¿Conoces otras películas que tengan como protagonistas a niños o niñas?

¿Y libros?

¿Qué cosas de las que pasan en la película son muy importantes y, si no hubieran pasado, la historia sería diferente?

¿Qué cosas de las que pasan no son tan importantes y, si no pasaran, la historia no cambiaría apenas nada?

Analizamos la película.

En general, la mayoría de las películas tienen unos protagonistas que han de resolver algunos problemas (así la historia avanza y nos interesa). Y, también, suele haber alguna historia de amor o amistad. Repasa *El jardín secreto* y mira a ver si esto es así:

¿Quién sale? Protagonistas principales y secundarios, positivos y negativos (les podríamos llamar “los malos de la película”).

¿Qué les pasa? Principales problemas a resolver; tramas secundarias, menos importantes.

¿Cuándo sucede? ¿En qué época (pasado, presente o futuro)?

¿Dónde? País, ciudad, campo. Describe los escenarios (interiores, exteriores), y ponles algunos adjetivos. Por ejemplo, la mansión es oscura, enorme...

La India.

El Puerto de Liverpool.

En el condado de Yorkshire, donde está la mansión de Lord Craven (los dormitorios, la biblioteca y despacho de Lord Craven, las cocinas).

Zona ajardinada y campos que rodean la mansión.

El Jardín Secreto.

Historia de amor o amistad.

El cine es un lenguaje que cuenta historias con imágenes y sonidos.

Esto ya te lo sabes, que lo hemos dicho antes. Describe con detalle este fotograma. ¿Qué elementos muestra la imagen? (personajes, posturas, gestos, miradas, objetos, espacios...). ¿Hay personajes de distinto signo (personas/animales, adultos/niños...)? ¿Qué tipo de relación hay entre ellos? ¿Qué te sugieren los colores utilizados, y la luz? ¿Qué se oye? Ponle título.



La música en esta película es excepcional. A continuación te ayudamos a definirla:

Es de tipo romántico □. Melancólica □. *Heavy* □. Cargada de sentimiento y esperanza □. Es trepidante y aventurera □. Hay muy poca □. ¿Poca música? ¡Si no tiene! □. Es música clásica de Beethoven □...

El cine y los libros nos cuentan historias de formas distintas.

Aquí tienes un fragmento de la novela de Frances Hodgson Burnett. Lo lees con calma y, después, piensas si esto también lo ha contado la película:

[...] *Permitir que un pensamiento triste o malo penetre en la mente es tan peligroso como dejar que un microbio de escarlatina entre en tu cuerpo. Y si se permite que se quede allí una vez ha entrado, es posible que nunca nos podamos librar de él en todos los años de nuestra vida.*

Mientras la mente de la señorita Mary estuvo llena de pensamientos desagradables sobre lo que no le gustaba y de agrias opiniones sobre la gente, y se obstinó en no ser complacida por nada o en no interesarse en algo, fue una niña de piel de color de cera, enfermiza, aburrida y desgraciada. Las circunstancias, no obstante, le habían sido favorables aunque no se diera cuenta.

Empezaron a empujarla hacia su propio beneficio. Cuando se le fue llenando la mente de petirrojos y casitas del páramo llenas de niños, de viejos y agriados jardineros, de vulgares criadas de Yorkshire, de la llegada de la primavera y de jardines secretos que revivían día tras día, y del chico del páramo y sus criaturas, ya no quedaba sitio para aquellos pensamientos malos que le afectaban el hígado y le desarreglaban la digestión, le daban aquel color amarillo a la cara y le hacían sentirse cansada.

Y mientras Colin, pues... mientras se ocultó en su habitación pensando sólo en sus temores y debilidades, en su odio hacia la gente que le miraba, y pensaba cada hora en bultos en la espalda y muertes prematuras, no fue más que un chico hipocondríaco, histérico y algo loco, que desconocía el



sol y la primavera, y que tampoco sabía que podía ponerse bueno y aguantarse

con sus pies si lo intentaba. Cuando los pensamientos nuevos y agradables empezaron a desplazar a los anteriores, horribles y antiguos, la vida volvió a él, y la sangre empezó a correrle sanamente por las venas y la fuerza penetró en él como un torrente. Su experimento científico fue bastante práctico y sencillo, y no tenía nada de extraño.

Cosas mucho más sorprendentes le pueden suceder a alguien que, cuando un pensamiento desagradable o descorazonador penetra en su mente, tiene el buen juicio de acordarse a tiempo y echarlo fuera, sustituyéndolo por otro agradable y decididamente valeroso. Dos cosas no pueden estar en un mismo lugar: Donde plantes una rosa, hijo mío, no podrá crecer un cardo [...].

El cine es el arte de la memoria y de la imaginación.

Ordena los siguientes bloques narrativos del 1 al 10:

- El jardín, el gran secreto de Mary, se convierte en un refugio lleno de magia que la niña acabará compartiendo con Dickon y con Colin, su primo, que poco a poco se convence de que no está tan enfermo y se atreve a salir de su habitación.
- Un fuerte terremoto en la India deja huérfana a Mary Lennox, una niña británica triste y consentida, hija de un alto mando del ejército.
- En esta enorme y triste mansión todo está a cargo de la estricta señora Medlock. Aquí Mary está muy sola; pero por suerte cuenta con la simpatía de Martha, una criada joven y amable que han destinado a su servicio.
- 4. La casa aparece encerrar distintos misterios: hay muchas habitaciones abandonadas, a veces parecen oírse gritos y llantos, que a Mary le dicen que son sonidos provocados por el viento. También hay un jardín oculto y con la puerta cerrada, casi escondido tras la vegetación.
- 6. Poco a poco Mary se lleva mejor con su criada Martha y conoce a Dickon, su hermano, con quien aprenderá a amar la naturaleza.
- 10. Gracias a los esfuerzos de los tres chicos, el jardín volverá a revivir en la primavera y su esplendor les ayudará a establecer una profunda

amistad que les llevará a la felicidad ya cambiar el destino de todos los que viven en la Mansión, incluido Lord Craven, que dejará atrás su tristeza al ver feliz a su hijo.

- 8. Ninguno de los dos sabía de la existencia del otro, y poco a poco, como ambos están igual de solos en la enorme la mansión, van relacionándose mejor.
- Un día, curioseando por la casa, descubre que esos gritos no son del viento, sino de un niño que resulta ser su primo. Este niño es el hijo de Lord Craven, el tío de Mary. Un niño que parece estar enfermo y que, sobre todo, está solo y es muy egoísta y caprichoso.
- Guiada por un petirrojo y tras hablar con el viejo jardinero, Mary descubre el jardín (abandonado hace años), cuya llave había encontrado antes en un cajón.
- 2. Tras el desastre, la pequeña es enviada a Inglaterra (adonde llega en pleno invierno) a vivir con su tío, Lord Craven, en una gran mansión perdida en medio de los páramos de Yorkshire. El tío no está nunca en casa y viaja constantemente tratando de huir del recuerdo de la pérdida de su mujer, que murió en un trágico accidente.

El cine se dirige a los sentidos y al cerebro.

¿Qué secuencias de la película te han impresionado más y por qué?

Pon un ejemplo de:

Intensa emoción.

Buen humor y alegría.

Un momento dramático y triste.

Amistad verdadera.

Misterio.

Esta es una actividad que busca una aproximación sensorial que potencie la imaginación: ¿Qué se ve?, ¿cómo huele?, ¿qué sonidos se escuchan?, ¿cuál es el tacto de las superficies que aparecen?, ¿cómo se siente el personaje...?

Te proponemos que lo hagas con este fotograma; lo que se llama en cine un exterior día, jardín.



El cine nos hace vivir otras vidas. Los personajes.

Cuando vemos una película bien hecha vivimos como propias las aventuras de los personajes. El mecanismo que facilita esto forma parte de nuestra inteligencia emocional, y se llama empatía: la capacidad de ponernos en el lugar de los demás, de identificarnos con otros, compartiendo sus sentimientos y entendiendo sus pensamientos y emociones. Tú, ¿con quién te identificas en *El jardín secreto*, quién te gustaría ser?

Por el contrario, ¿cuál es el que peor te cae? Razona la respuesta.

¿Qué importancia tiene en la obra el personaje de Martha para cambiar el carácter de Mary?

¿Quién es quién? Aquí están: Los padres de Mary; Mary; el petirrojo; la señora. Medlock; Martha, la criada; el primo Colin, Lord Craven; Dickon, el hermano de Martha; el viejo jardinero.

Está pálido y tembloroso; enfermizo, egoísta y consentido.

Es simpático y, además de en los bosques, se le puede oír cantar en parques y jardines.

Se lleva bien con el petirrojo, y aunque parece un cascarrabias, no lo es.

Solo se preocupan de ellos mismos y de sus fiestas y vida social.

Es egoísta, de carácter triste y resentido; una niña solitaria que no sabe llorar.

Vive terriblemente amargado.

Positiva y risueña y generosa; una buena amiga.

Bondadoso y simpático; los animales le adoran.



Lleva la casa con mano de hierro e intransigencia. Al final, su carácter se dulcifica.

Y todavía hay otro protagonista más: El paisaje. ¿Te atreves a definirlo?

Explica tú un paisaje natural que te guste (puede ser real o inventado).

Y hablando de personajes; repasa la biografía de la autora de la novela, Frances Hodgson Burnett, y busca cosas de su vida que están reflejadas en el personaje de Mary.

El cine es un trabajo en equipo.

En el cine no solo trabajan las actrices y los actores. Para hacer una película hace falta el trabajo en equipo de mucha gente; si te fijas en los títulos iniciales y en los finales lo comprobarás. Y ahora tú trabajas en el cine. Eres guionista y tienes que escribir otra escena para acabar la película de forma diferente.

Si tuvieras que poner otro título a la película, ¿cuál sería y por qué?

Te han contratado como cartelista y has de diseñar un cartel con tu título.

Ahora escribes crítica cinematográfica y has de colgar en tu blog un comentario de la película. Hazlo e indica qué le sobra y qué le falta para ser "perfecta".

Por cierto, ya de paso, ponle un bonito nombre a tu blog de cine.

Con el cine nos divertimos y aprendemos.

¿Qué cosas no has entendido bien de toda la historia?

Para conseguir que Mary salga un poco a pasear por los alrededores de la casa y que sea más feliz jugando, Martha le regala una cuerda de saltar. ¿Tú sabes jugar a la comba? Pregunta en casa por canciones para este juego.

¿Qué puede significar simbólicamente que la historia empiece en invierno y acabe en primavera? (Esta es la pregunta difícil, que te ayuden en casa).

¿Qué actitudes negativas deben cambiar Mary, Colin, la señora Medlock y Lord Craven?

Se rompió la maldición. Mi tío aprendió a reír, y yo aprendí a llorar. Ahora el jardín secreto está siempre abierto. Abierto, despierto y vivo. Y si miras con atención, verás que el mundo entero es un jardín... – terminamos oyendo a Mary. ¿Qué querrá decir eso de que *el mundo entero es un jardín*?

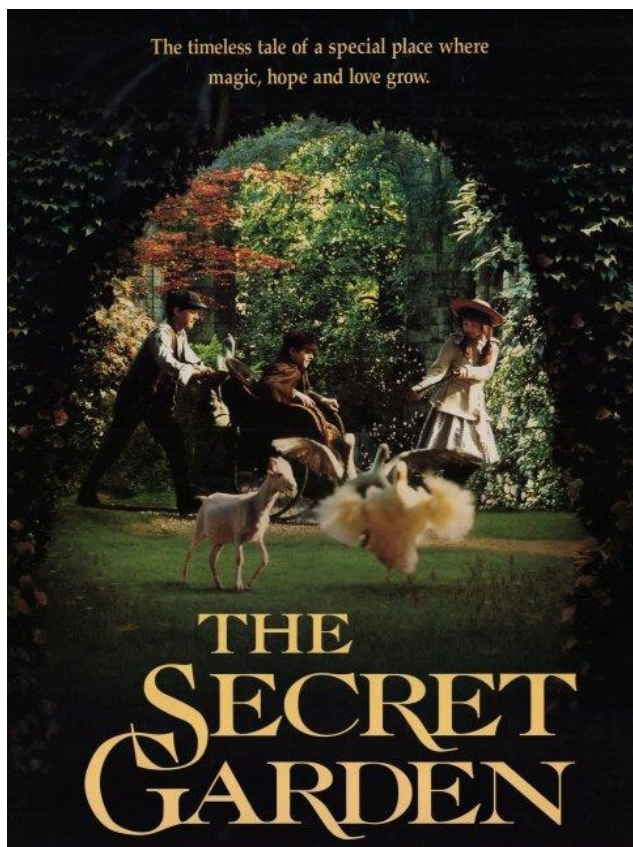
Las tres preguntas anteriores son difíciles, pero después de responder la que sigue puedes revisar tus respuestas y mejorarlas.

¿Verdadero o falso?

El tema principal que trata la película es la idea de que lo mejor es vivir con alegría aprendiendo a ser nosotros mismos. V. F. También nos dice, a través de los personajes y su conducta, que se puede aprender a tener amigos y a ayudarse mutuamente, y así se puede amar y se es más feliz. V F. Que los

pensamientos positivos ayudan más que los negativos. V F. La película también habla de la tristeza, la añoranza del pasado y la enfermedad. V F.

Este es el cartel de la película. ¿Crees que es bueno?



Marca las respuestas que mejor definen la película (y añade otras):

De fantasía . Juvenil . Basada en una novela . Recomendable . Interesante . Con mensaje . Dan ganas de leer el libro . Con un toque romántico . Para todos los públicos . Demasiado infantil . Entretenida . Una historia que hace pensar . Está bien, pero lo que pasa es increíble . Aburrida y lenta ...

Cuenta la película que has visto a tu familia (y si quieren verla, pídelo prestado en el colegio).

Para hacer esta guía hemos usado la de Lola Casas y Jesús González, para el Departamento de Educación de la Generalitat de Catalunya, además de la de Gabriela Zayas, del IES Leonardo Da Vinci de Sant Cugat del Vallès.

Programa *Leer para aprender. Leer en la era digital*: "Cine en las Aulas". Material elaborado por Un Día de Cine. Dpto. de Educación/Gobierno de Aragón. Ministerio de Educación/Gobierno de Aragón/Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas de España. Esta guía didáctica es de distribución gratuita. Todas las fotos son propiedad de las empresas productoras y distribuidoras del filme.